

Entscheidung Nr. 6000 vom 06.02.2014

Anregungsberechtigte:

Hessisches Landeskriminalamt
Abteilung 5 - Staatsschutz
HSG 52 Ermittlungen
Hölderlinstraße 1-5
65187 Wiesbaden

Verfahrensbeteiligte:

Supremacy Through Intolerance
PO Box 111149
35356 Gießen

Anregung vom 24.09.2013

Die Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Medien hat in ihrer

672. Sitzung vom 06. Februar 2014

an der teilgenommen haben:

von der Bundesprüfstelle:

Stellvertretende Vorsitzende:

[REDACTED]

als Beisitzer/-innen der Gruppe:

Kunst
Literatur
Buchhandel und Verlegerschaft
Anbieter von Bildträgern und von Telemedien
Träger der freien Jugendhilfe
Träger der öffentlichen Jugendhilfe
Lehrerschaft
Kirchen, jüdische Kultusgemeinden
und andere Religionsgemeinschaften

[REDACTED]

Länderbeisitzer/-innen:

Saarland
Sachsen
Sachsen-Anhalt

[REDACTED]

Protokollführerin:

Für die Anregungsberechtigte:

Für den Verfahrensbeteiligten:

[REDACTED]

beschlossen:

Die CD „**Invoking the past**“
der Gruppe „**Ouroboros**“,
Supremacy Through Intolerance, Gießen,

wird **nicht** in die Liste der jugendgefährdenden
Medien eingetragen

SACHVERHALT

Bei der CD „**Invoking the past**“ der kanadischen Gruppe „**Ouroboros**“ handelt es sich um einen Tonträger aus dem Bereich des Black Metal, welche am 20. April 2013 bei dem deutschen Label STI (Supremacy through Intolerance), Gießen, erschienen ist.

Die CD beinhaltet 13 Musiktitel in englischer Sprache. Da das Booklet der CD keine Abschrift der Liedtexte enthält und diese zum Teil nur schwer verständlich vorgetragen werden, wurde die CD einem vereidigten Dolmetscher zur Texterfassung und Übersetzung übergeben.

- 01 Lustful Whore
- 02 Rain Of Fire
- 03 The Hammer Speaks
- 04 Sex, Drinks And Metal // Christ's Death
- 05 Hymn To The Ancients
- 06 Invoking The Worm
- 07 The Dead Will Be Judged
- 08 Les Litanies Des Satan
- 09 Astral Plains Of Dimensions Unknown
- 10 Rifle Prayer
- 11 Glory Of War
- 12 Blessing Of The Bomb Almighty
- 13 The Hammer Speaks (Unreleased Demo Version)

01 Lustful Whore

(Gröhlen)

...

Bitch, fucking bitch fucking bitch,

....

Fucking ...

... naked bitch

...

Fucking bitch, fuck fucking bitch

Fucking whore, fucking whore, fuck me

Fucking bitch, fuck you, fuck you, fucking

You ... so hard

...

You fuck ...

02 Rain Of Fire

(nicht verständlich)

03 The Hammer Speaks

(nicht verständlich)

04 Sex, Drinks And Metal //Christ's Death

...

... all gonna die (?)

...

Don't fucking ... me

... die

...

Fuck you...

05 Hymn To The Ancients

(nicht verständlich)

06 Invoking The Worm

...

... black out (?) (wiederholt)

07 The Dead Will Be Judged

(nicht verständlich)

08 Les Litanies Des Satan

...

Oh save me Satan from my ... misery (wiederholt)

...

Anger is a straw

...

Teach my love the taste of paradise

... death ... my aging ...

... stand upon a scaffold

... where the jealous god ...

...

United drunkards all in all...

...

Excites the eyes, excites the hearts of harlots

...

... spirit of vampire dreams

Glory praise to thee Satan

...

Of hell where the ...
 Let my soul rest in the tree of silence
 Brutus, death and night
 And tell the ... powers
 ... of hell's eternal tower

09 Astral Plains Of Dimensions Unknown ...

... love is dance
 ...

10 Rifle Prayer

NB: verkürzte Version vom "Riflemans creed"
http://en.wikipedia.org/wiki/Rifleman%27s_Creed

This is my rifle. There are many like it,
 but this one is mine.

My rifle is my best friend. It is my life.
 I must master it as I must master my
 life.

My rifle, without me, is useless. With-
 out my rifle, I am useless. I must fire
 my rifle true. I must shoot straighter
 than my enemy who is trying to kill
 me. I must shoot him before he shoots
 me. I will...

[...]

Before God, I swear this creed. My ri-
 fle and I are the defenders of my coun-
 try. We are the masters of our enemy.
 We are the saviors of my life.

So be it, until victory is America's and
 there is no enemy, but peace!

11 Glory Of War

(nicht verständlich)

12 Blessing Of The Bomb Almighty

((gesprochen))

... declare the glory of the bomb
 And the permanent church his handiwork
 (Chor:)

We drop the bomb ...
 And it might come to the end of the world

Who descended from the ultimate part of
 heaven
 And there is nothing hid from the heat thereof
 There is neither speech nor language yet his
 voice is heard among them.

(Chor:)

Praise him. Praise him.

...

Glory be to the bomb and to the holy fallout.

As it was in the beginning is now and ever
 shall be
 World without end.
 Amen.

O mighty and everlasting bomb who came
 down among us to make heaven under earth
 Lighten our darkness, ... under god, grant us
 thy peace
 Behold the truth that abides in us. Reveal that
 truth unto thy maker.

(Chor:)

I reveal my anal(?) self unto my god

Let everyone go to their private shelter; empty
 the streets

There to prime the city of the dead
 Let the blessing of the bomb almighty and the
 fellowship of the holy fallout descend on us all
 This day and forever more

13 The Hammer Speaks (Unreleased Demo Version)

(nicht verständlich)

Übersetzung Englisch-Deutsch

01

(Gröhlen)

...

Nutte, fickende Nutte, fickende Nutte,

....

Fickende ...

... nackte Nutte

...

Fickende Nutte, fick fickende Nutte

Fickende Hure, fickende Hure, fick mich

Fickende Nutte, fick dich, fick dich, fickend

Du... so hart

...

Du fickst...

02

(nicht verständlich)

03

(nicht verständlich)

04

...

... alle werden sterben (?)

...

Fick mich... nicht

... sterben

...
Fick dich...

05
(nicht verständlich)

06
...
... Black out (?) (wiederholt)

07
(nicht verständlich)

08
...
Oh, rette mich Teufel aus meiner... Not (wiederholt)
...
Wut ist ein Strohhalm
...
Zeig meiner Liebe den Geschmack von Paradies
... Tod...mein alternder...
... stehe auf einer Bühne
... wo der eifersüchtige Gott ...
...
Allesamt vereinte Säufer ...
...
Erregt die Augen, erregt die Herzen der Nutten
...
... Geist der Vampirträume
Preise dir Ehre, Satan
...
Aus der Hölle, wo der ...
Lass meine Seele ruhen im Baum der Stille
Brutus, Tod und Nacht
Und erzähl den... Mächten
... von dem ewigen Turm (oder eher "power"
– von der ewigen Macht?) der Hölle

09
...
... Liebe ist Tanz
...

10
NB: verkürzte Version von "Riflemans creed"
http://en.wikipedia.org/wiki/Rifleman%27s_Creed

Dies ist mein Gewehr. Es gibt viele wie dieses, aber dieses gehört mir.
Mein Gewehr ist mein bester Freund.
Es ist mein Leben. Ich muss es im Griff haben, so wie ich mein Leben im Griff haben muss.
Mein Gewehr ist ohne mich nutzlos.
Ohne mein Gewehr bin ich nutzlos.
Ich muss mein Gewehr richtig abfeuern. Ich muss gerader schießen als mein Feind, der versucht, mich zu töten. Ich muss ihn erschießen, bevor er mich erschießt. Ich werde...
[...]
Vor Gott schwöre ich dieses Bekenntnis. Mein Gewehr und ich sind die Verteidiger meines Landes. Wir sind die Herren unserer Feinde. Wir sind die Retter meines Lebens.
So soll es sein, bis der Sieg Amerika gehört und es keinen Feind mehr gibt, sondern Frieden!

11
(nicht verständlich)

12
((gesprochen))
... verkünden die Herrlichkeit der Bombe
Und die feste Kirche sein Werk
(Chor:)
Wir werfen die Bombe ...
Und es könnte zum Ende der Welt kommen

Wer stieg aus dem letzten Teil des Himmels
Und nichts bleibt vor der Hitze verschont
Es gibt weder Reden noch Sprechen, dennoch ist seine Stimme unter ihnen zu hören.
(Chor:)
Preist ihn. Preist ihn.
...

Ehre sei der Bombe und dem heiligen Atom-Niederschlag.
Wie es war im Anfang und immer bleiben soll Welt ohne Ende.
Amen.

Oh mächtige und unvergängliche Bombe, die zu uns herunterkam, um den Himmel unter der Erde zu schaffen
Erleuchte unsere Dunkelheit, ... Untergott, gib uns deinen Frieden

Siehe die Wahrheit, die in uns fortbesteht.
 Zeige uns diese Wahrheit bis zu deinem
 Schöpfer
 (Chor:)
 Ich zeige mein anaes (?) Selbst meinem Gott

Lass den Segen der allmächtigen Bombe und
 die Kameradschaft des heiligen Atom-
 Niederschlags auf uns alle herunterkommen
 Heute und für alle Zeit

Lass jeden in seinen privaten Schutzraum ge-
 hen, leere die Straßen
 Um die Stadt der Toten zu fördern

13
 (nicht verständlich)

Im Booklet des DigiPacks der CD befindet sich der Abdruck eines Interviews mit der Band Ouroboros, in welchem Fragen zu Bandgeschichte und zu einzelnen Liedern der CD beantwortet werden. So heißt es dort u.a.:

“‘Vomiting Gas Chamber Perversion’ was originally an instrumental but we added lyrics and changed the title to ‘Invoking the worm’ was written in 2000. ...”

(‘Vomiting Gas Chamber Perversion’ war ursprünglich ein Instrumentalstück, aber wir fügten Texte hinzu und änderten den Titel in ‘Invoking the worm’, geschrieben 2000...)

“..quite stupid I must say, he was asking us questions like if we we´re nazi skinheads (we all have long hair) or if we were in a kult???”

(...ziemlich dumm, muss ich sagen, er stellte uns Fragen, in etwa, ob wir Nazi-Skinheads wären (Wir alle haben lange Haare) oder ob wir in einer Sekte seien.)

„How many shows have you done? How do Ourboros look like live? Do you have visual effects or actions you perform on stage “... ‘I am working on getting some evil goat banners made to look like a satanic nazi rally ‘Total cult’ Lots of torches like a SS parade, these guys had a total occult image!”

(Wieviele Auftritte habt ihr gemacht? Wie sehen Ouroboros das Leben? Habt ihr visuelle Effekte oder Aktionen, die ihr auf der Bühne performt?...

Ich arbeite daran ein paar „Evil Goat“-Banner zu bekommen, damit wir aussehen wie eine satanische Nazi-Kundgebung. Totaler Kult. Viele Fackeln wie eine SS-Parade, diese Jungs hatten ein total okkultes Image)

„The song ,Glory of War‘ is about the never-ending war between christianity and religion and the joy of killing such pathetic fools! ‘Rain of Fire’ is about hells fury exploding onto earth, killing the weak and the unworthy dying by hells wrath. ‘Astral planes of Dimensions Unknown’ is about travelling amongst the astral planets using magic to cast darkness upon earth and transforming into demon to torture mankind forever. ‘Dawn of the Apocalypse’ is a hymn about the apocalypse, no doubt and our victory! Raise the banner high... ‘The broken seals of wrath’ is about the final and very end of this joyless world....

I think the title ‘Lustful Whore’ speaks for itself! ‘Invoking the Worm’ is from Necronomicon. I always have enjoyed the rhythmic sounds of incantations so it was cool top use that. ‘The Hammer Speaks’ was written by the king of nihilism.... F. Nietzsche...total supremacy.”

(Das Lied “Glory of War” handelt von dem nicht enden wollenden Krieg zwischen Christenheit und Religion und der Freude, solche pathetischen Idioten umzubringen! ,Rain of Fire’ handelt davon wie die Wut der Hölle auf Erden explodiert, die Schwachen tötet und die Unwerten durch den Fluch der Hölle sterben. ‘Astral planes of Dimensions Unknown’ handelt von Reisen zwischen den Gestirnen, dem Gebrauch von Magie, um die Dunkelheit auf die Erde herabzuwerfen und der Transformation in einen Dämon, um die Menschheit auf ewig zu quälen. Dawn of the Apocalypse” ist eine Hymne über die Apokalypse, zweifellos, und unser

Sieg! Erhebt die Flagge hoch... 'The broken seals of wrath' handelt von Ende dieser freudlosen Welt. ... Ich denke der Titel 'Lustful Whore' spricht für sich. 'Invoking the Worm' ist aus Necronomicon. Mir haben die rhythmischen Geräusche der Beschwörungsformeln schon immer gefallen, deshalb fand ich es cool, sie zu verwenden. 'The Hammer Speaks' wurde geschrieben vom König des Nihilismus...F. Nietzsche... totale Überlegenheit.)

Ferner befindet sich auf dem Rück-Cover der CD sowie auf der Innenseite unter dem Einlegefach der CD die Abbildung eines Totenkopfes, die wie folgt aussieht: Der Totenkopf weist zwei vollständige Zahnreihen und zwei markante Furchen im Schädelknochen auf. Die Zahnreihen weisen verlängerte Eckzähne auf und auf der Schädeldecke sind vereinzelt zu Dreiecken geformte Haarbüschel zu sehen. Hinter dem Totenkopf befinden sich zwei eng aneinander liegende gekreuzte Knochen.

Das Cover der CD zeigt u.a. eine Abbildung einer liegenden „Wolfsangel“.

Das Hessische Landeskriminalamt regt die Indizierung an, weil der Inhalt der CD geeignet sei, die Entwicklung von Kindern und Jugendlichen oder ihre Erziehung zu einer eigenverantwortlichen und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeit zu gefährden.

Zur Begründung hat das Landeskriminalamt auf Abbildungen und Texte im Booklet und auf der Hülle der CD verwiesen, die erkennen ließen, dass die Interpreten die Ideologie des Nationalsozialismus befürworteten. So enthielten das Booklet und das Rück-Cover Abbildungen von Wolfsangel und dem Zeichen der SS-Totenkopf-Division. Die Wolfsangel gelte als Kennzeichen der HJ-Adjutanten der Hitlerjugend. Der auf dem Rück-Cover sowie auf der Innenseite unter dem Einlegefach der CD abgebildete Totenkopf sei gegenüber dem Original zwar leicht abgewandelt, werde in einschlägigen Kreisen jedoch sofort mit dem entsprechenden Symbolwert erkannt und gleichgesetzt.

Die Verfahrensbeteiligte wurde form- und fristgerecht darüber benachrichtigt, dass über den Indizierungsantrag in der Sitzung vom 06.02.2014 entschieden werden solle. Mit Schriftsatz vom 02.02.2014 beantragte die Verfahrensbeteiligte die Indizierungsanregung zurückzuweisen. Sie führte hierzu aus, bei der kanadischen Band Ouroboros handele es sich um eine rein satanisch orientierte Black Metal Band, deren Texte genreüblich die Themen Krieg, Tod, Nihilismus, Depression, Okkultismus und Satanismus behandelten sowie Kritik an den monotheistischen Weltreligionen übten und die Schattenseiten menschlicher Existenz aufzeigten. Anders als von der anregungsberechtigten Stelle vorgetragen, hätten die Liedtexte der Band keinerlei Bezug zum Nationalsozialismus. Im Booklet würden Abbildungen der Musiker gezeigt, auf welchen diese Arm in Arm mit Menschen asiatischer oder hispanischer Herkunft zu sehen seien.

Das Cover der CD zeige die antike Gottheit Abraxas. Das darunter angebrachte vom Landeskriminalamt als „Wolfsangel“ bezeichnete Symbol symbolisiere die Attribute des Gottes Abraxas. Es handele sich um ein Gleichgewichts/Waage-Symbol, bei welchem sich positive und negative Aspekte in der Mitte gegenseitig aufheben würden. Die Verwendung des Symbols habe im rein religiös/okkulten/pseudo-religiösen Kontext stattgefunden. Ein Bezug zum Nationalsozialismus sei vorliegend nicht beabsichtigt.

Die beanstandete Abbildung eines Totenschädels stehe ebenfalls nicht in Bezug zum Nationalsozialismus. Das Bild habe eine kanadische Zeichnerin aus der Punk-Subkultur entworfen. Auch die Verwendung dieses Bildes sei genretypisch. Totenschädel fänden häufig Verwendung in der Ästhetik der Heavy-Metal-Subkultur aus Gründen der Provokation und als archetypisches Symbol für den Tod.

Der Schädel selbst und seine einzelnen Bestandteile hätten eine vollkommen andere Formgebung als der historische Totenkopf der Schutzstaffel. Zumal würde wohl auch kein Anhänger

des Nationalsozialismus einen SS-Totenkopf mit einem Irokesenschnitt und einem Vampirgebiss versehen. Ein Bezug zum Nationalsozialismus sei in keinem Fall gegeben und daher von einer Indizierung abzusehen.

Die Verfahrensbeteiligte hat von ihrem Recht auf Anwesenheit in der Sitzung keinen Gebrauch gemacht.

Wegen der weiteren Einzelheiten des Sach- und Streitstandes wird auf den Inhalt der Prüfskizzen und auf den der CD Bezug genommen. Die Lieder der CD wurden dem Gremium in der Sitzung in Auszügen vorgespielt. Ferner lagen Abschriften des Booklets und der Liedtexte, soweit verständlich, nebst deutscher Übersetzung vor.

GRÜNDE

Die CD „**Invoking the Past**“ der Gruppe „Ouroboros“, STI (Supremacy through intolerance), Gießen, war nicht in die Liste der jugendgefährdenden Medien aufzunehmen.

Das Zwölfergremium der Bundesprüfstelle hat sich intensiv mit dem Inhalt der CD sowie mit den Argumenten des Antragstellers und denen des Verfahrensbeteiligten auseinandergesetzt.

Nach Auffassung des Gremiums war der Inhalt der CD nicht als jugendgefährdend einzustufen.

Nach § 18 Abs. 1 Satz 2 JuSchG sind Medien u.a. dann jugendgefährdend, wenn sie unsittlich sind, verrohend wirken, zu Gewalttätigkeit, Verbrechen oder Rassenhass anreizen sowie solche, in denen Gewalthandlungen wie Mord- und Metzelszenen selbstzweckhaft und detailliert dargestellt werden oder Selbstjustiz als einzig bewährtes Mittel zur Durchsetzung der vermeintlichen Gerechtigkeit nahe gelegt wird.

Neben den in § 18 Abs. 1 JuSchG aufgeführten Medien sind nach langjähriger Spruchpraxis der Bundesprüfstelle, bestätigt durch höchstrichterliche Rechtsprechung, auch solche Medien jugendgefährdend, die den Nationalsozialismus verherrlichen oder verharmlosen.

Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn diese Medien den Jugendlichen als eine Verteidigung und damit als Werbung für die Ideologie des Nationalsozialismus, seine Rassenlehre, seine Führung, sein Erziehungsprogramm und seine Kriegsführung erscheinen (vgl. OVG Münster, Urteil vom 29.11.1966, ausdrücklich bestätigt durch BVerwGE 28, 61)

Das Gremium hat sich zunächst im Rahmen der von der anregungsberechtigten Stelle beanstandeten Abbildungen im Booklet mit der Frage einer möglichen NS-Verherrlichung auseinandergesetzt.

Das Gremium konnte in den Liedtexten der CD, soweit diese erfasst und übersetzt wurden, keine Anhaltspunkte dafür finden, dass die Interpreten den Nationalsozialismus verherrlichen oder verharmlosen. Die Texte behandeln Themen wie Apokalypse, Krieg, Okkultismus, Atheismus, Religionskritik. Das „Dritte Reich“, seine Führungspersonlichkeiten oder die Rassenlehre des Nationalsozialisten werden an keiner Stelle erwähnt.

Auch den Texten des Booklets war keine Verherrlichung oder Verharmlosung einer derartigen Ideologie zu entnehmen. Zwar wird der „SS“ in dem im DigiPack der CD abgedruckten Interview ein „total okkultes Image“ bescheinigt, ihre Taten oder Anführer jedoch nicht ver-

herrlicht. Die Interpreten stellen lediglich darauf ab, dass bei ihren Konzerten genauso viele Fackeln angezündet würden wie bei SS-Aufmärschen, welche ebenso okkult gewirkt hätten (*I am working on getting some evil goat banners made to look like a satanic nazi rally 'Total cult' Lots of torches like a SS parade, these guys had a total occult image!* Ich arbeite daran ein paar „Evil Goat“-Banner zu bekommen, damit wir aussehen wie eine satanische Nazi-Kundgebung. Totaler Kult. Viele Fackeln wie eine SS-Parade, diese Jungs hatten ein total okkultes Image).

An anderer Stelle machen sich die Interpreten lustig darüber, dass sie bei einem Interview gefragt worden seien, ob sie eine Skinhead-Band seien und das, obwohl sie alle lange Haare hätten (*"..quite stupid I must say, he was asking us questions like if we we're nazi skinheads (we all have long hair/...ziemlich dumm, muss ich sagen, er stellte uns Fragen, in etwa, ob wir Nazi-Skinheads wären (Wir alle haben lange Haare)).*

Dass die Melodie von Titel Nr. 06 „Invoking the worm“ nach Aussage der Interpreten zuvor als reines Instrumentalstück den Titel ‘*Vomiting Gas Chamber Perversion*’ (Kotzende Gaskammer Perversion) gehabt haben soll, ist ebenfalls unbeachtlich, da er zum einen diesen Titel nicht mehr trägt und sich zum anderen keinerlei Anhaltspunkte für eine NS-Verherrlichung aus dem Liedtext ergeben.

Eine Verherrlichung des Nationalsozialismus ist auch nicht aufgrund der im Booklet oder der CD-Hülle befindlichen Abbildungen gegeben.

Es ist insoweit unerheblich, dass das Verwenden verfassungsfeindlicher Kennzeichen gemäß § 86a StGB keinen der im Jugendschutzgesetz normierten Tatbestände einer schweren Jugendgefährdung nach § 15 Abs. 2 JuSchG begründet, da es sich vorliegend weder bei dem Totenkopf, noch bei dem als „Wolfsangel“ bezeichneten Symbol um verfassungsfeindliche Kennzeichen handelt. Der mit Punkfrisur und Vampiregebiss versehene Totenschädel entspricht in keiner Weise dem Totenschädel, der auf SS-Uniformen verwandt wurde.

Die sog. Wolfsangel, welche vorliegend nicht vertikal, sondern horizontal abgedruckt ist, gilt nur dann als verfassungsfeindliches Kennzeichen, wenn sie in Verbindung mit der verbotenen Organisation „Junge Front“ (JF) verwandt wird. Das Symbol, das auch Bestandteil diverser Stadtwappen ist, darf außerhalb eines Bezugs zu einer verbotenen Vereinigung öffentlich verwendet werden (Pressemitteilung des Landgerichts Frankfurt am Main vom 05.07.2004, <http://www.landgericht.frankfurt-main.de>).

Eine irgendwie geartete Verherrlichung oder Verharmlosung des Nationalsozialismus vermochte das Gremium weder in den – nur rudimentär zu verstehenden – Liedtexten noch im Booklet der CD festzustellen.

Auch andere mögliche jugendgefährdende Inhalte vermochte das Gremium nicht festzustellen. Hinsichtlich Lied Nr. 1 haben die Beisitzerinnen und Beisitzer diskutiert, ob der Liedtext möglicherweise Frauen diskriminierend wirke, da in einigen der schwer verständlichen Liedpassagen Frauen als „Schlampen“ oder „Huren“ bezeichnet werden (*Fucking bitch, fuck fucking bitch/Fucking whore, fucking whore, fuck me/Fucking bitch, fuck you, fuck you, fucking*). Das Gremium hat jedoch aufgrund der Tatsache, dass es sich bei diesen drei Textzeilen um nahezu die einzigen verständlich gesungenen Passagen handelt und der Kontext, in welchem diese Äußerungen getätigt werden, unklar ist, dahingehend votiert, eine Jugendgefährdung auch hinsichtlich dieses Liedtitels abzulehnen.

Der verfahrensgegenständliche Tonträger war nach alledem nicht in die Liste der jugendgefährdenden Medien aufzunehmen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Eine Klage gegen diese Entscheidung kann innerhalb eines Monats ab Zustellung beim Verwaltungsgericht Köln, Appellhofplatz 1, 50667 Köln, erhoben werden. Die Klage ist gegen die Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch die Bundesprüfstelle zu richten (§§ 25 Abs. 1, 2, 4 JuSchG; 42 VwGO). Sie hat keine aufschiebende Wirkung.

